Introduction to African-American English for ESL Instructors

The purpose of this project is to provide a high-quality, engaging, and interactive professional development experience for faculty at my institution (Language On Schools) who are interested in learning about African-American English in order to enhance their teaching practice. This short course in African-American English focuses on providing participants with the tools needed to apply their knowledge of this language variety in the classroom, particularly when answering students' questions.

Richard E. McDorman, MA, MLS, CT
University of Virginia
School of Education and Human Development
Department of Curriculum, Instruction & Special Education

Table of Contents

I. Project Overview	2
II. Learner and Contextual Characteristics	2
Target Audience and Value of Addressing this Topic/Issue	2
Personal Interest in the Topic	3
Access to Resources	5
Considerations for Diversity	5
III. Project Goals	6
IV. Storyboard/Outline	7
Delivery method	7
Storyboard	7
V. Formative and Summative Assessments/Evaluations	11
Pre-learning Assessments	12
Formative Evaluation	12
Summative Evaluation	13
VI. References	14
Professional Development Topic References (African-American English)	14
Adult Learners/Project Design References	16

I. Project Overview

The purpose of this project is to provide a high-quality, engaging, and interactive professional development experience for faculty at my institution (Language On Schools) who are interested in learning about African-American English in order to enhance their teaching practice. This short course in African-American English focuses on providing participants with the tools needed to apply their knowledge of this language variety in the classroom, particularly when answering students' questions. The overall goal of the project is to empower classroom ESL instructors to better meet their students' learning needs by increasing their understanding of African-American English, and language variation in English more generally.

II. Learner and Contextual Characteristics

Target Audience and Value of Addressing this Topic/Issue

The target population of this training will consist of ESL instructors at a large postsecondary language institution. The faculty who will participate in this training consist of a diverse group of teaching professionals with a wide range of ages, education, professional experiences, perspectives on teaching, and linguacultural backgrounds. Although most faculty speak English or Spanish as their first language, our institution has instructors who also speak French, Haitian Creole, Russian, Portuguese, and other languages. Commonalities among the target audience include minimum educational backgrounds (all hold at least a bachelor's degree, most of which are in fields related to language or language education, or otherwise hold a bachelor's degree or higher in any field in addition to a TEFL/TESL/TESOL/ESL certificate, with many also having earned graduate degrees) including foundational knowledge of linguistics, experience teaching a common curriculum, and dedication to their students as well as a

commitment to continuous improvement and professional development. Some faculty also have experience teaching other languages in addition to ESL.

Learning about AAE and its speakers will help our institution's classroom instructors better understand issues related to "Standard" English, language variation, and the multiple "Englishes" that exist in our community while developing a foundational knowledge of the linguistic structure and use of AAE. Because AAE is the predominant variety of English used by those who speak English as their first language in Miami, almost all students at our institution will eventually encounter AAE outside the classroom, with some students engaging in frequent communicative interactions with speakers of AAE depending on the parts of Miami in which they reside or work. Until this gap in knowledge is addressed, most of our faculty will remain unable to appropriately and helpfully respond to students' questions about much of the real-world English they are exposed to in the community.

Personal Interest in the Topic

Although ESL is by its nature an interdisciplinary field of study, the majority of my educational background has been in the fields of theoretical linguistics, applied linguistics, and translation studies. As a result, I tend to view problems in the language learning classroom from a linguistic lens and seek solutions from applied linguistics and my own experiences learning languages when possible. I also have a deep and abiding personal and professional interest in AAE, a variety of English in which I am fully proficient, having lived for more than twenty years in parts of Miami (Brownsville and Overtown, two historically Black enclaves in the city) where it is spoken as a home language variety by the vast majority of members of the community, and many of my closest friends. I have acquired both productive and receptive proficiency in this variety of English, aided by the fact that my "native" variety of English is Appalachian English,

which shares a considerable number of linguistic traits with AAE in all linguistic domains (phonological, morphosyntactic, and lexical/semantic). I was not exposed to "Standard" English on a regular basis until late adolescence and therefore speak it as a "foreign" dialect, which has helped to shape my own views on variation in English.

I have been conducting research into AAE since my graduate program in TESOL at Penn State in 2011 and 2012. During my Ed.S. program, I have taken the opportunity to advance this research in multiple courses and in various forms. In EDIS 5025 ("Curriculum, Instruction, and Assessment"), I based my individualized course projects in lesson planning, curriculum design, and assessment on AAE, including creating detailed lesson plans on two of the variety's most salient grammatical features (copula deletion and habitual be). In EDIS 5422 ("Cross-Cultural Education for Diverse Learners"), I largely constructed my "multicultural toolkit" around issues related to language variation in English with an emphasis on culturally sustaining pedagogies and AAE. In EDIS 5423 ("English Linguistics"), I selected language variation in English and a critical discussion of "Standard" English as the optional elements of my final presentation. However, it was in EDIS 7842 ("Teaching English Language Learners: Theory, Policy, and Practice"), my most recent course in the Ed.S. program, in which I delved most deeply into the subject. My approximately 10,000-word term paper, entitled "Supporting Haitian Students in Miami's Urban Schools through Culturally Sustaining Language Policies," examined the complex relationships among AAE, Haitian Creole, and so-called "Standard" English in the lives of Miami's Haitian multilingual learners at school, at home, and in the community. I therefore believe that the development of this short course on AAE for our institution's faculty is a fitting and appropriate culmination of my work in the Ed.S. degree program (and one that I will also thoroughly enjoy).

Access to Resources

The participants in this training (faculty members at our language institution) take part in regularly-scheduled professional development activities hosted by our organization, so this short course on AAE can be incorporated into our existing professional development program. Most of our faculty teach for 16 hours per week and have at least 2 hours per week of paid planning time built into their schedules, so they will be able to use some of that time to review and reflect on the course content between modules.

I have fashioned the course content using published materials on AAE as well as open-source authentic materials that realistically depict AAE in its spoken and written forms, as well as its literary register as expressed in the music of Hip-Hop, which represents a large corpus of diverse and often exquisite poetry. Two seminal works on AAE (Green, 2012, and Mufwene et al., 2021) will form the basis of the core linguistic content. The course content will also be informed by my educational background in linguistics and language education (including the Ed.S. program) as well as my personal experiences with AAE and its speakers.

Considerations for Diversity

Two axes of diversity are particularly relevant to this professional development course: diversity among its participants and diversity among speakers of AAE. Because our faculty have varying educational backgrounds and levels of knowledge of AAE, the overarching goal of this short course will be to provide participants with an overview of, and basic grounding in, the fundamentals of AAE, not to develop specialized knowledge of the variety (given the time constraints of the training program, this would not be possible in any case). Linguistic theory will be kept to a minimum, with the focus on the place of AAE within American society and among varieties of American English, a description of the core linguistic features of AAE and

how they differ from those of SE, and how participants can leverage their new knowledge in the classroom to effectively answer students' questions about AAE. In order to gauge participants' existing knowledge and adapt the course content as necessary, pre-assessment and post-assessment instruments will be utilized in each instructional module.

Diversity among speakers of AAE and within AAE itself will also be taken into consideration. Three significant aspects of diversity in this respect will be addressed during the short course: differences in the speech of males and females, generational differences in language use, and regional variation within AAE (including a significant divide between rural Southern and urban variants).

III. Project Goals

After completing this five-module short-course on African-American English (AAE), participants will:

- Know that African-American English (AAE) is a full-fledged, rule-governed variety of American English spoken primarily, but not exclusively, by African-Americans throughout the United States.
- 2. Understand the role of "Standard" English (SE), AAE, and other English varieties in school, the surrounding community, and American society.
- Learn about competing theories to account for the origin of AAE, which is still a matter of debate.
- 4. Know that AAE and other varieties of American English, including SE, differ in all linguistic domains: phonological, morphological, syntactic, lexical/semantic, and pragmatic.

- Acquire foundational knowledge of how AAE is distinctive in each linguistic domain
 with sufficient detail to be able to describe the most significant differences between AAE
 and SE.
- 6. Increase their comprehension of AAE in its spoken and written forms.
- 7. Develop the skills necessary to appropriately, sensitively, and effectively answer students' questions about AAE and its use in the surrounding community.

IV. Storyboard/Outline

Delivery method

The delivery method of the project will be online synchronous for the presentation and discussion component, with in-person pair and small group work for the individual research project and study group components, respectively. Each module's pre-reading assignment will be completed individually as an out-of-class individual component after participants have completed the module's pre-assessment.

Storyboard

Module	Objectives	Instructional Engagement and Activities	Materials/Resources
Module 1	After completing	1. Pre-assessment: 10	1. Reading: African
Title: What is	Module 1, participants	minutes	American English: A
African-American	will:	2. Reading: 60 minutes	Linguistic Introduction
English (AAE)?		3. Presentation and	(Green, 2002),
	1. Be able to define	discussion (including exit	Introduction (pages 1-
	African-American	ticket): 120 minutes	11)
	English (AAE)	a. Activity 1.1:	2. Standard American
	2. Know the names that	Standard American	English (University of
	have been used to	English (20 minutes)	Puget Sound)
	describe this variety of	b. Activity 1.2: What is	3. What is AAL and
	English and why naming	AAE and who	Who Speaks It?
	and framing are	speaks it (20	(University of Oregon)
	important	minutes)	4. How did AAL
	3. Understand the social		Develop ? (University
	construct of "Standard"		of Oregon)

	English and problems related to that construct 4. Learn about competing theories to account for the origin of AAE 5. Become familiar with other varieties of American English 6. Know who speaks/uses AAE and where it is spoken/used 7. Be able to explain why it is important for ESL instructors to know about AAE	c. Activity 1.3: How did AAE develop? (20 minutes) 4. Individual research project: 60 minutes 5. Study group discussion: 60 minutes 6. Post-assessment: 10 minutes	
Module 2 Title: The Pronunciation of African-American English (AAE)	After completing Module 2, participants will: 1. Refresh their understanding of the terms phonetics and phonology 2. Learn about how the vowel sounds of AAE differ from those of SE: • Monophthongization of /aɪ/ and /ɔɪ/ • Lowering of /ɪ/ before /ŋ/ • Lack of "happy tensing" • Merger of /ɛ/ and /ɪ/ before nasal consonants 3. Learn about how the consonant sounds of AAE differ from those of SE: • Sound patterns and th • Deletion of syllable- final /r/(including social and regional variation)	1. Pre-assessment: 10 minutes 2. Reading: 120 minutes 3. Presentation and discussion (including exit ticket): 180 minutes a. Activity 2.1: Overview of African-American English (20 minutes) b. Activity 2.2: Final consonant sounds and homophony in AAE (20 minutes) c. Activity 2.3: Stunt 101 (Part 1) (30 minutes) 4. Individual research project: 60-90 minutes 5. Study group discussion: 60-90 minutes 6. Post-assessment: 10 minutes	1. Reading: African American English: A Linguistic Introduction (Green, 2002), Chapter 4 "Phonology of AAE" (pages 106-132) 2. Video: African American Vernacular English 3. Final Consonant Sounds and Homophony in AAE 4. Stunt 101 (Song by G-Unit)

	Vocalization of /l/		
	• Initial <i>thr</i> -		
	• Initial <i>skr</i> -		
	4. Understand the most		
	salient phonological		
	processes in AAE that		
	distinguish it from SE:		
	 Final consonant 		
	sounds and		
	consonant cluster		
	reduction		
	Homophony in AAE		
	due to consonant		
	cluster reduction		
	Weakening/loss of		
	word-final fricatives		
Module 3	After completing	1. Pre-assessment: 10	1. Reading: <i>African</i>
Title: <i>The</i>	Module 3, participants	minutes	American English: A
Grammar of	will:	2. Reading: 180 minutes	Linguistic Introduction
African-American	,,	3. Presentation and	(Green, 2002), Chapter
English	1. Refresh their	discussion (including exit	2 "Verbal Markers in
	understanding of the	ticket): 180 minutes	AAE" (pages 34-75)
	terms <i>morphology</i> and	a. Activity 3.1: Zero	and Chapter 3
	syntax	copula in AAE (20	"Syntactic and
	2. Learn how the	minutes)	Morphosyntactic
	morphology of AAE	b. Activity 3.2: How	Properties in AAE"
	differs from that of SE:	the habitual be	(pages 76-105)
	 Verb paradigms and 	works in AAE (20	2. Video: AAVE
	invariant 3rd person	minutes)	Basics: Zero Copula
	singular verb forms	c. Activity 3.3: The	3. Video: How the
	 Possessive pronouns 	many forms of <i>finna</i>	Habitual Be Works in
	• Lack of possessive	(10 minutes)	AAE
	marker 's	4. Individual research	4. Short video on finna
	3. Learn how the syntax	project: 60-90 minutes	
	of AAE differs from that	5. Study group	
	of SE:	discussion: 60-90	
	 Negative concord 	minutes	
	Word order in	6. Post-assessment: 10	
	wh-questions	minutes	
	Copula deletion/zero		
	copula		
	4. Understand the		
	distinctive verb system		
	of AAE:		
	 Auxiliary verbs in 		
	AAE and SE		

Module 4 Title: Lexicon and Meaning in African-American English (AAE)	(including double modals) • Aspectual markers been and done • Habitual be • Preterite had • Preverbal markers finna, boutta and tryna After completing Module 4, participants will: 1. Refresh their understanding of the terms lexicon and semantics 2. Understand the most significant differences in the lexicons of AAE and SE: • Words that exist in both AAE and SE but have different meanings • Words that exist in AAE but not in SE • Content words (nouns, verbs, adverbs and adjectives) in AAE • Ways of adding new words to the lexicon	1. Pre-assessment: 10 minutes 2. Reading: 90 minutes 3. Presentation and discussion (including exit ticket): 150 minutes a. Activity 4.1: Exploring the use of done in AAE (20 minutes) b. Activity 4.2: How speakers of AAE use stay (20 minutes) c. Activity 4.3: Stunt 101 (Part 2) (20 minutes) 4. Individual research project: 60-90 minutes 5. Study group discussion: 60-90 minutes 6. Post-assessment: 10 minutes	1. Reading: African American English: A Linguistic Introduction (Green, 2002), Chapter 1 "Lexicons and Meaning" (pages 12- 33) 2. Video: Done (AAVE Understanding Native Speech) 3. Video: How we use "stay" in AAVE 4. Stunt 101 (Song by G-Unit)
Module 5 Title: <i>African-</i>		1. Pre-assessment: 10 minutes	1. Reading: African American English: A
American English (AAE) in Use	will:	2. Reading: 90 minutes	Linguistic Introduction (Green, 2002), Chapter 8 "Approaches,

1. Understand the	3. Presentation and	Attitudes and
concepts of	discussion (including exit	Education" (pages 216-
bidialectalism, code-	ticket): 150 minutes	243)
switching, and diglossia	a. Activity 5.1: How	2. How Much Does It
in the context of AAE	much does it cost	Cost You in Wages if
and SE	you in wages if you	You "Sound Black?"
2. Explore attitudes	"sound Black?" (20	(Freakonomics)
toward AAE as a	minutes)	3. The Great Migration
legitimate language	b. Activity 5.2: The	(History Channel)
variety, including in	Great Migration (20	
employment and	minutes)	
education	c. Activity 5.3:	
3. Know how the Great	Answering students'	
Migration diffused AAE	questions about AAE	
throughout the United	(two 15-minute	
States	blocks)	
4. Be able to identify	4. Individual research	
parts of Miami where	project: 60-90 minutes	
AAE is the predominant	5. Study group	
variety of English	discussion: 60-90	
5. Acquire and practice	minutes	
strategies for applying	6. Post-assessment: 10	
their new knowledge of	minutes	
AAE to answer ESL	7. Final course	
students' questions	evaluation: 15 minutes	
about AAE in an		
appropriate, effective,		
and sensitive way		

V. Formative and Summative Assessments/Evaluations

Each of the five modules in this short course on African-American English will include three forms of assessment: a pre-assessment, multiple formative assessments, and a summative assessment. There is also a final course evaluation survey which participants will be asked to complete at the end of module 5. The pre-assessment and post-assessment for each module are the same instrument, which is intentional as it allows for greater reliability and promotes the "testing as teaching" approach to assessment. This design will give participants a tangible sense of progress as they can compare their performance on the assessment at the beginning and end of each module while eliminating any test form (test-retest) reliability issues.

Pre-learning Assessments

Each module begins with a pre-assessment that measures participants' existing knowledge of the principal learning outcomes of the module. The assessment instrument used for each module follows the same structure and format: a ten item, selected-response quiz. Each item is clearly linked to one or more of the stated learning outcomes for the corresponding module and has five responses, only one of which is credited. I will use the results of the pre-assessment to help differentiate instruction and determine what material, if any, should be treated as review for the group or subsets of the group.

Formative Evaluation

Multiple forms of formative assessment are infused throughout each module to gauge participants' progress as well as to solicit their feedback. Each module features an exit ticket that participants will complete at the end of the presentation and discussion session (that is, the live, direct instruction portion of each module), immediately before they are dismissed. The exit tickets follow a common design. They include only three questions, the first of which is always linked to some specific and important content taught during the module. The second question on each exit ticket requires reflection on the part of the participant, while the third question gives participants the chance to indicate what material requires clarification or further elaboration. By analyzing the results of the exit tickets, I will be able to differentiate instruction as appropriate and reinforce the learning content as necessary.

Within each module is also embedded an independent research project that participants can elect to complete individually or with a partner. During the research project, participants will have the chance to take a deep dive into an aspect of the learning content for that module that particularly resonated with them. Participants will have the option of demonstrating their

learning in narrative format, by creating a one-page poster, or displaying their learning in a graphic organizer. Analyzing participants' performance on each module's independent research project will give me insights into their levels of motivation, interest in the subject matter, and the depth of their learning.

At the conclusion of each module, participants will complete the same instrument that was used as the module pre-assessment to measure the degree to which they have attained the module's stated learning objectives. This post-assessment will be used both formatively (to evaluate each participant's learning progress) and summatively (to evaluate the effectiveness of instruction during that module).

Summative Evaluation

I will evaluate the effectiveness of my project by analyzing participants' performance on each module's post-assessment as well as their responses on the final course evaluation using the questionnaire available at https://richardmcdorman.com/final-course-evaluation. A link to this final course evaluation can be found on the project's main page as well as on the page for module 5.

In designing this course evaluation, I have followed the principles of course evaluations recommended by the University of Wisconsin's "Best Practices and Sample Questions for Course Evaluation Surveys," available at https://assessment.wisc.edu/best-practices-and-sample-questions-for-course-evaluation-surveys/. I have followed these evidence-based principles and strategies in order to achieve a high response rate and obtain more effective feedback. Many of the questions on the final course evaluation survey have been taken directly from the University of Wisconsin's question bank, and I have given appropriate attribution to the University of Wisconsin at the bottom of the questionnaire.

VI. References

Professional Development Topic References (African-American English)

- Chun, C., O'Neil, K., Young, K., & Cristoph, J. N. (n.d.). Standard American English.

 University of Puget Sound. https://soundwriting.pugetsound.edu/universal/SAE.html
- Cran, W., Buchanan, C., & MacNeil, R. (2005). *Do you speak American?* Films for the Humanities & Sciences. https://www.pbs.org/speak/
- Freakonomics. (2008, July 7). *How Much Does It Cost You in Wages if You "Sound Black?"*https://freakonomics.com/2008/07/how-much-does-it-cost-you-in-wages-if-you-sound-black/
- Green, L. J. (2002). *African American English: A linguistic introduction*. Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/CBO9780511800306
- Grogger, J. (2011). Speech patterns and racial inequality. *The Journal of Human Resources*, (46)1, 1-25. https://www.jstor.org/stable/25764802
- G-Unit. (2003). Stunt 101 [song]. On Beg for mercy. Interscope Records.
- History Channel. (2023, December 15). *The Great Migration*. https://www.history.com/topics/black-history/great-migration
- Jones, T., & Hall, C. (2015). Semantic bleaching and the emergence of new pronouns in AAVE.

 LSA Annual Meeting Extended Abstracts 2015, Volume 6.

 https://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/ExtendedAbs/article/view/29

 94
- Labov, W. (1969). A study of non-standard English. ERIC Clearinghouse for Linguistics.
- Langfocus. (2020, July 30). AAVE African American Vernacular English [video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=UZpCdI6ZKU4

- Lee, A. (2017). Why "correcting" African American Language speakers is counterproductive.

 *Language Arts Journal of Michigan, 32(2), Article 6. https://doi.org/10.9707/2168-149X.2162
- McDorman, R. E. (2012). Understanding African-American English: A course in language comprehension and cross-cultural understanding for advanced English Language Learners in the United States. TESOLBlog.

 http://tesolblog.org/Course%20Development%20Project_Richard%20McDorman.pdf
- McWhorter, J. (2001). Word on the street: Debunking the myth of a "pure" Standard English.

 Basic Books.
- Spears, A. K. (1998). African-American language use: Ideology and so-called obscenity. In Mufwene, S. S., Bailey, G., Baugh, J., & Rickford, J. R. (Eds.), *African-American English* (pp. 226–250). Routledge.
- Thomas, E. R. (2007). Phonological and phonetic characteristics of African American Vernacular English. *Language and Linguistics Compass* (1)5, 450-475. https://doi.org/10.1111/j.1749-818X.2007.00029.x
- University of Oregon. (n.d.). *How did AAL develop?*https://oraal.uoregon.edu/AAL/Development
- University of Oregon. (n.d.). What is AAL and who speaks it?

 https://oraal.uoregon.edu/AAL/What-is-AAL
- What's Good English. (2021, April 30). *African American Vernacular English Episode 2 Done*// AAVE // Understanding Native Speech. [Video]. YouTube.

 https://www.youtube.com/watch?v=ZW6FjFuVnXI
- What's Good English. (2021, July 14). Finna is one of my Favorite AAVE Words. [Video].

- YouTube. https://www.youtube.com/shorts/s6IVzdIqGKw
- What's Good English. (2021, September 14.). AAVE Basics // Zero Copula //Basics of African

 American Vernacular Episode 1. [Video]. YouTube.

 https://www.youtube.com/watch?v=UZpCdI6ZKU4
- What's Good English. (2021, September 26.). *How The Habitual Be Works // African American English // AAVE // AAE //*. [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=GVPiyQ73n_A
- What's Good English. (2022, March 30). *How We Use "Stay" In AAVE*. [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=lPs1_HLwDuY
- Wolfram, W., & Schilling, N. (2015). *American English: Dialects and variation* (3rd ed.). Wiley-Blackwell.
- Wolfram, W., & Thomas, E. R. (2002). *The development of African American English*.

 Blackwell. https://doi.org/10.1002/9780470690178
- Zephir, F. (1999). Challenges for multicultural education: Sociolinguistic parallels between

 African American English and Haitian Creole. *Journal of Multilingual and Multicultural*Development, (20)2, 135-154. https://doi.org/10.1080/01434639908666373

Adult Learners/Project Design References

- Cercone, K. (2008). Characteristics of adult learners with implications for online learning design.

 AACE Journal, 16(2), 137-159.
- Conceição, S. C. O. (2021). Setting the stage for facilitating online learning. *New Directions for Adult and Continuing Education*, 2021, 7-13. https://doi.org/10.1002/ace.20410
- Courtney, M. B., Constantine, J., & Trosper, J. (2017). *Best practices guidebook: Professional learning communities*. Bluegrass Center for Teacher Quality, Inc.

- Dana, N. F., & Yendol-Silva, D. (2019). The reflective educator's guide to classroom research:

 Learning to teach and teaching to learn through practitioner inquiry (4th ed.). Corwin.
- Gregson, J. A., & Sturko, P. A. (2007). Teachers as adult learners: Re-conceptualizing professional development. *Journal of Adult Education*, 36, 1-18.
- Guthrie, K. L., & Jenkins, D. M. (2018). *The role of leadership educators: Transforming learning*. Information Age Publishing.
- Mausbach, A., & Kazmierczak, K. M. (2023). Meeting teachers where they are. *Phi Delta Kappan*, 104(8), 25-30. https://doi.org/10.1177/00317217231174709
- Nabukeera, O. (2022). The positioning of Black ESL teachers in the United States: Teacher perspectives. *The CATESOL Journal* (33)1, 1-20.
- University of Wisconsin. (n.d.). Student learning assessment: Best practices and sample questions for course evaluation surveys. https://assessment.wisc.edu/best-practices-and-sample-questions-for-course-evaluation-surveys/

Note: I did not use any form of artificial intelligence in the creation of this project.

Honor pledge: On my honor as a student, I pledge that I have neither given nor received aid on this assignment. – *Richard E. McDorman*